

Genie®



Manual del operario

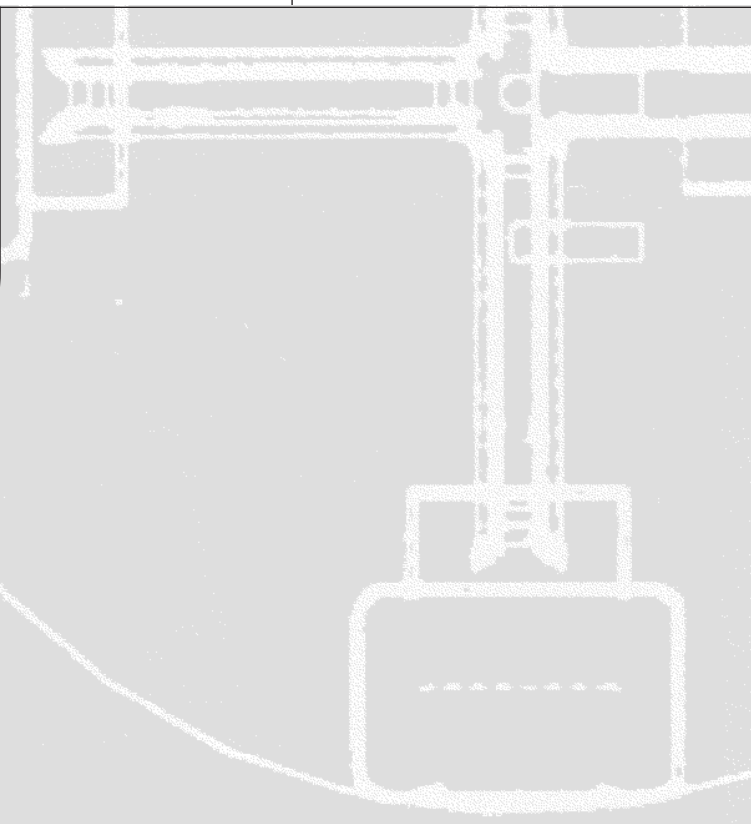
con información de mantenimiento

First Edition
Sixth Printing
Part No. 41313SP

Z™-25/8

Z™-20/8

Z™-20/8 N



Importante

Antes de poner en funcionamiento la máquina, lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento. Sólo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y deberá permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con Genie Industries.

Contenido

	Página
Normas de Seguridad	1
Controles	8
Inspección previa al manejo de la máquina	10
Mantenimiento	12
Comprobación de las funciones	14
Inspección del lugar de trabajo	18
Instrucciones de funcionamiento	19
Instrucciones de transporte	23
Pegatinas	24
Especificaciones	26

Póngase en contacto con nosotros en:

Internet: <http://www.genielift.com>
Correo electrónico: techpub@genieind.com

Copyright © 1997 de Genie Industries

Primera edición: Sexta impresión, mayo de 2002

“Genie” y “Z” son marcas comerciales registradas de Genie Industries en EE.UU. y en otros países.

Estas máquinas cumplen las normas ANSI/SIA 92.5-1992.

 Impreso en papel reciclado L

Impreso en EE. UU.

Normas de Seguridad



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar graves lesiones o incluso la muerte.

No utilice la máquina a menos que:

- ☒ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido las normas de seguridad.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

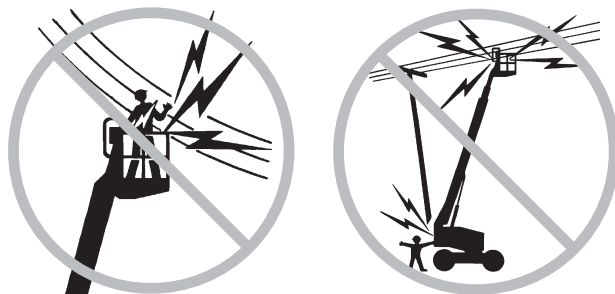
- ☒ Haya leído, comprendido y cumpla:
 - las normas de seguridad e instrucciones del fabricante que aparecen en los manuales del operario y en las pegatinas de la máquina
 - las normas de seguridad de la empresa responsable y del lugar de trabajo
 - las reglamentaciones oficiales pertinentes

- ☒ **Usted** esté adecuadamente formado para manejar la máquina con seguridad.

NORMAS DE SEGURIDAD

Riesgos de electrocución

Esta máquina **no** está aislada eléctricamente y **no** protege en modo alguno contra proximidad o contacto con alguna fuente de energía eléctrica.



Manténgase a una distancia prudencial de las líneas y aparatos eléctricos, respetando las normas gubernamentales pertinentes y el siguiente cuadro.

Tensión Por tramos	Distancia mínima de seguridad Metros
0 a 300V	Evite el contacto
300V a 50kV	3,05
50kV a 200kV	4,60
200kV a 350kV	6,10
350kV a 500kV	7,62
500kV a 750kV	10,67
750kV a 1.000kV	13,72

No impida el movimiento de la plataforma ni el balanceo y combado de los cables eléctricos; resguárdela de los vientos fuertes o racheados.

Si la máquina entra en contacto con líneas eléctricas activas, aléjese de ella. Ninguna persona, ya se encuentre en el suelo o en la plataforma, debe tocar ni manejar la máquina hasta que las líneas eléctricas activas hayan sido desconectadas.

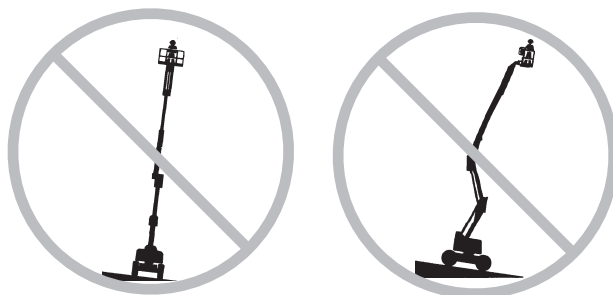
No utilice la máquina en caso de tormenta o relámpagos.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

Riesgos de volcado

Entre ocupantes y equipo no debe superarse en ningún momento la capacidad máxima de la plataforma.

Capacidad máxima de la plataforma	
- Z-20/8N	181 kg
- ANSI y CSA	
Capacidad máxima de la plataforma	
- Z-20/8N	200 kg
- CE	
Capacidad máxima de la plataforma	
- Z-20/8 y Z-25/8	227 kg
- ANSI, CSA y CE	
Número máximo de ocupantes	2



No eleve la pluma si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.

NORMAS DE SEGURIDAD

No confíe en la alarma de inclinación como indicador de nivelación. La alarma de inclinación suena en la plataforma sólo cuando la máquina se encuentra en una pendiente muy pronunciada.

Cuando suene la alarma de inclinación:
El plumín no girará y la plataforma no se elevará. Sitúe la máquina en una superficie firme y nivelada. Si la alarma de inclinación suena estando la plataforma elevada, extreme las precauciones al bajarla. Cuando la máquina esté nivelada y la alarma de inclinación se apague, el plumín volverá a girar y la plataforma a elevarse.

No modifique ni inutilice el limitador.

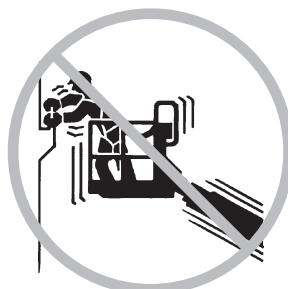
No conduzca a más de 1 km/h con el brazo secundario elevado.

No utilice la máquina con viento fuerte o racheado. No aumente la superficie de la plataforma ni la carga. Si se aumenta la superficie expuesta al viento, la estabilidad de la máquina se reducirá.



Cuando conduzca la máquina en posición replegada por terrenos irregulares, suciedad, superficies inestables o resbaladizas, o cerca de socavones y pendientes, extreme las medidas de precaución y conduzca a baja velocidad.

No conduzca la máquina por terrenos irregulares o inestables, ni en sus inmediaciones, con el plumín o el brazo secundario elevado.



No empuje ni tire de ningún objeto situado fuera de la plataforma.

Fuerza lateral máxima admisible - ANSI y CSA
667 N

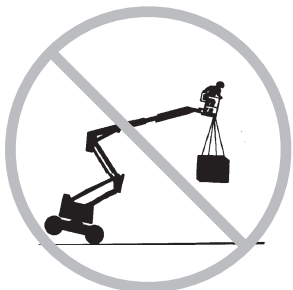
Fuerza lateral máxima admisible - CE
400 N

No modifique ni inutilice en modo alguno componentes de la máquina que podrían afectar a su seguridad o estabilidad.

No sustituya ninguno de los elementos vitales para la estabilidad de la máquina por otro elemento de características o peso diferente.

No modifique ninguna plataforma de trabajo en altura. La fijación de enganches portaherramientas u otros materiales a la plataforma, a la tabla de pie o al sistema de barandillas puede aumentar el peso y la superficie de la plataforma o de la carga.

No coloque ni fije cargas que sobresalgan de la máquina.



No coloque escaleras ni andamios en la plataforma ni los apoye en ninguna parte de la máquina.

No utilice la máquina sobre vehículos o superficies que puedan moverse o estén en movimiento.

NORMAS DE SEGURIDAD

Asegúrese de que todos los neumáticos se encuentren en buen estado, las tuercas de corona bien apretadas y los pasadores de chaveta correctamente colocados.

No utilice baterías que pesen menos que las originales. Las baterías se utilizan como contrapeso y son fundamentales para la estabilidad de la máquina. Cada batería debe pesar como mínimo 29,4 kg. Cada compartimento de 4 baterías debe pesar como mínimo 154,2 kg.

No utilice la máquina como una grúa.

No utilice la pluma para empujar la máquina ni otros objetos.

No permita que la pluma entre en contacto con estructuras adyacentes.

No ate la pluma ni la plataforma a estructuras adyacentes.

No coloque cargas fuera del perímetro de la plataforma.

No utilice la máquina si las bandejas del chasis están abiertas.

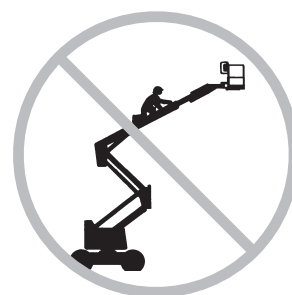
No libere los frenos mediante la liberación de freno manual hasta que la máquina se encuentre en una superficie firme y nivelada, o esté bien sujeta.

Riesgos de caída



Los ocupantes deberán llevar un cinturón o arnés de seguridad y cumplir las normativas oficiales pertinentes. Enganche el amarre al punto de anclaje que hay en la plataforma.

No se siente ni se suba en las barandillas de la plataforma. En todo momento deberá tener los pies bien apoyados en el suelo de la plataforma.



No descienda de la plataforma cuando esté elevada.

Mantenga libre de escombros el suelo de la plataforma.

Antes de poner en funcionamiento la máquina, baje la barandilla central de entrada a la plataforma o cierre la puerta de entrada.

NORMAS DE SEGURIDAD

Riesgos de colisión

Durante la conducción o utilización de la máquina, tenga en cuenta las limitaciones del alcance visual y los puntos ciegos.

Cuando gire el plumín, tenga en cuenta la posición de la plataforma.

Antes de soltar los frenos, la máquina deberá encontrarse sobre una superficie nivelada o estar bien inmovilizada.

Compruebe el área de trabajo por si hubiese obstáculos elevados u otros factores de peligro.

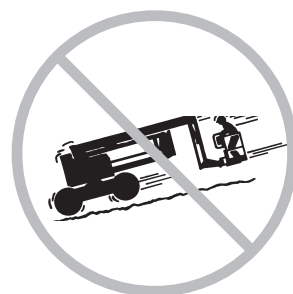


Recuerde que puede pillarse los dedos si se agarra a la barandilla de la plataforma.

Es recomendable que los operarios utilicen un casco homologado cuando trabajen con la máquina.

Respete y utilice las flechas de dirección coloreadas que se encuentran en los controles de la plataforma y en el chasis motriz que describen las funciones de desplazamiento y dirección.

No baje la plataforma mientras haya alguna persona u obstáculo en la zona situada por debajo de ella.



Adecue la velocidad de desplazamiento al estado del suelo, la congestión, inclinación, ubicación del personal y cualquier otro factor que pudiera causar una colisión.

No utilice la máquina si se encuentra en la trayectoria de una grúa o máquina elevada en movimiento, a menos que los controles de la grúa estén bloqueados o se hayan tomado precauciones para evitar cualquier posibilidad de colisión.

Riesgo de dañar componentes

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

Riesgo de lesiones

No utilice la máquina si existe alguna fuga de aire o de aceite hidráulico. Las fugas de aire o de aceite hidráulico pueden atravesar y quemar la piel.

NORMAS DE SEGURIDAD

Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas

No utilice ninguna máquina dañada o que no funcione correctamente.

Antes de comenzar un nuevo turno de trabajo, inspeccione la máquina y compruebe todas sus funciones. Identifique y retire inmediatamente del servicio cualquier máquina dañada o averiada.

Asegúrese de que todos los trabajos de mantenimiento se hayan realizado de la forma indicada en este manual y en el *Manual de mantenimiento de Genie Z-20/8N, Genie Z-20/8 y Genie Z-25/8*.

Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Compruebe que los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades estén completos, sean legibles y se encuentren en el armario de documentación que hay en la plataforma.

Leyenda de las pegatinas

Las pegatinas de los productos Genie utilizan símbolos, códigos de colores y palabras clave para las siguientes funciones:



Símbolo de alerta de seguridad: utilizado para alertar al personal de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo.

PELIGRO

Rojo: utilizado para indicar la presencia de un riesgo inminente que, de no evitarse, ocasionará la muerte o graves lesiones.

ADVERTENCIA

Naranja: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

Amarillo con símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

Amarillo sin símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

AVISO

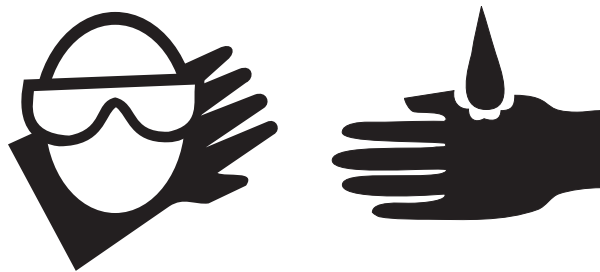
Verde: utilizado para indicar información sobre el mantenimiento o funcionamiento de la máquina.

NORMAS DE SEGURIDAD

Seguridad de las baterías

Riesgos de quemaduras

Las baterías contienen ácido. Siempre que manipule las baterías, utilice ropa aislante y gafas protectoras.



Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

Mantenga las baterías y el cargador alejados del agua y de la lluvia.

Riesgo de explosión



Evite la presencia de chispas, llamas o cigarrillos encendidos cerca de las baterías. Las baterías desprenden un gas explosivo.

La bandeja de las baterías debería permanecer abierta durante el ciclo de carga completo.

No toque los bornes de las baterías ni las abrazaderas para cables con herramientas que puedan producir chispas.

Riesgo de dañar los componentes

No cargue las baterías con un cargador de más de 48V.

Desenchufe el grupo de baterías antes de extraerlo.

Riesgos de electrocución



Conecte el cargador exclusivamente a un enchufe de CA de 3 cables con toma de tierra.

Compruebe diariamente que no haya conductores, cables ni hilos dañados. Antes de utilizar la máquina, sustituya cualquier elemento deteriorado.

Evite las descargas eléctricas producidas por el contacto con los bornes de la batería. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

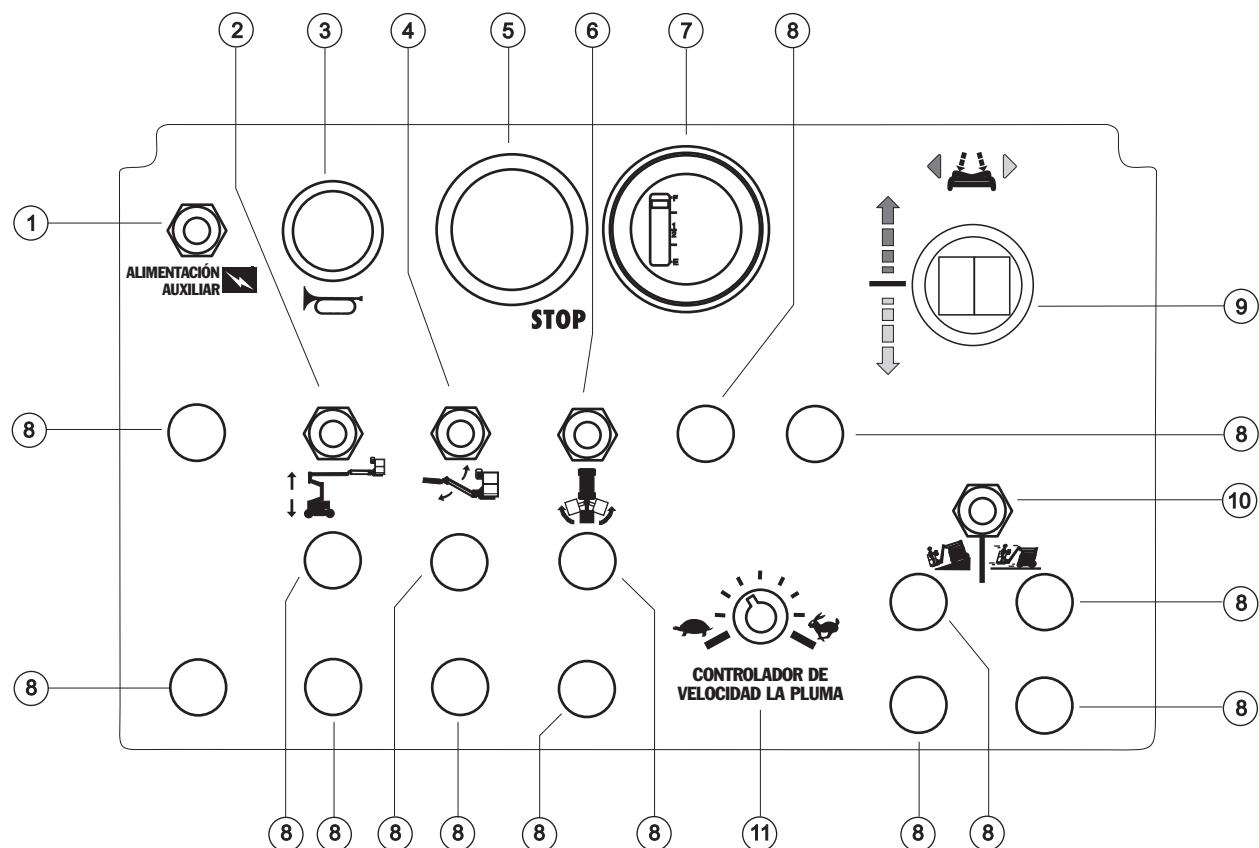
Riesgo de volcado

No utilice baterías que pesen menos que las originales. Las baterías se utilizan como contrapeso y son fundamentales para la estabilidad de la máquina. Cada batería debe pesar como mínimo 29,4 kg. Cada compartimento de 4 baterías debe pesar como mínimo 154,2 kg.

Riesgo durante la elevación

Utilice una máquina elevadora para extraer o instalar los grupos de baterías.

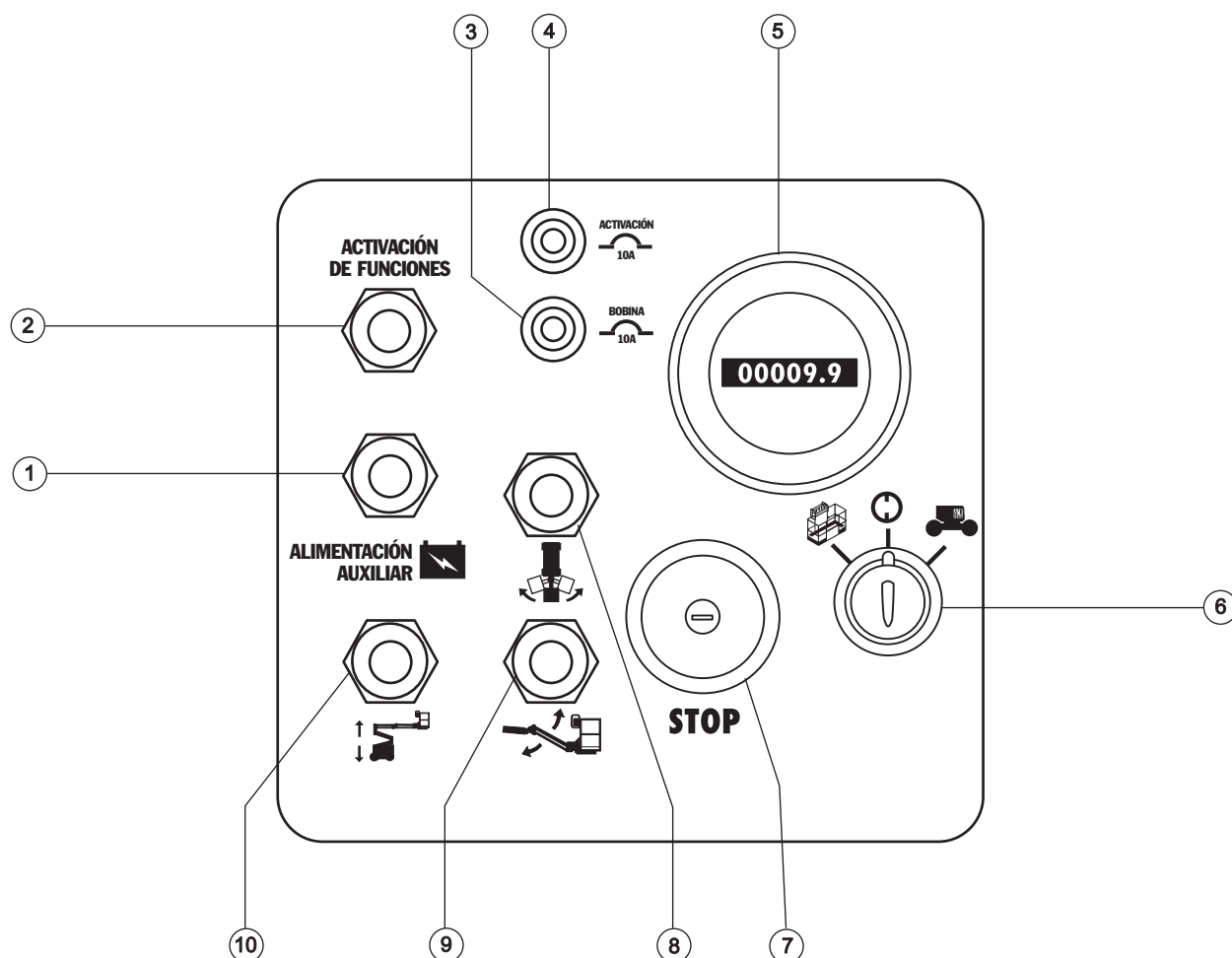
Controles



Panel de control desde la plataforma

- | | |
|---|---|
| 1 Conmutador de alimentación auxiliar | 7 Indicador de carga de la batería (opcional) |
| 2 Conmutador de elevación/descenso del brazo secundario | 8 No utilizado |
| 3 Botón de bocina | 9 Palanca de control proporcional para la función de desplazamiento con pulsador oscilante para la función de dirección |
| 4 Conmutador de elevación/descenso del plumín | 10 Conmutador de selección de velocidad de desplazamiento |
| 5 Botón de parada de emergencia | 11 Controlador de la velocidad de funcionamiento de la pluma |
| 6 Conmutador de giro del plumín | |

CONTROLES

**Panel de control desde el suelo**

- | | |
|--|--|
| 1 Conmutador de alimentación auxiliar | 6 Llave de contacto para la selección del control desde la plataforma/apagado/desde el suelo |
| 2 Conmutador de activación de funciones | 7 Botón de parada de emergencia |
| 3 Fusible de 10A para los circuitos de bobina | 8 Conmutador de giro del plumín |
| 4 Fusible de 10A para los circuitos de los controles | 9 Conmutador de elevación/descenso del plumín |
| 5 Cuentahoras | 10 Conmutador de elevación/descenso de la pluma |

Inspección previa al manejo de la máquina



No utilice la máquina a menos que:

- ☒ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.
 - 1 Evite situaciones de peligro.
 - 2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.**
Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.
 - 3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.
 - 4 Inspeccione el lugar de trabajo.
 - 5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

El operario es responsable de efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, así como de llevar a cabo el mantenimiento rutinario.

La inspección previa al manejo de la máquina es una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

La inspección previa al manejo de la máquina también sirve para determinar si será necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento rutinario. El operario deberá realizar únicamente aquellos procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.

Consulte la lista de la página siguiente y compruebe cada uno de los elementos y lugares por si hubiera modificaciones o daños, o se hubiera perdido o aflojado alguna pieza.

Nunca se debe utilizar una máquina dañada o modificada. Si detecta algún daño o alteración con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina sólo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar la comprobación de las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

INSPECCIÓN PREVIA AL MANEJO DE LA MÁQUINA

Inspección previa al manejo de la máquina

- ☐ Compruebe que los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades estén completos, sean legibles y se encuentren en el armario de documentación que hay en la plataforma.
- ☐ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Pegatinas.
- ☐ Compruebe el nivel de aceite hidráulico y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ☐ Compruebe el nivel del líquido de la batería y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada agua destilada si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.

Revise los siguientes componentes o áreas por si hubiera daños, modificaciones, faltaran piezas o éstas estuvieran mal instaladas:

- ☐ Componentes eléctricos, cables de conexión y cables eléctricos
- ☐ Unidad de alimentación, tanque, tubos, conexiones, cilindros y distribuidores del sistema hidráulico
- ☐ Motores de tracción
- ☐ Pastillas de fricción de la pluma
- ☐ Neumáticos y llantas
- ☐ Limitador, alarmas y bocina.
- ☐ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ☐ Puerta o barandilla central de entrada a la plataforma
- ☐ Baliza y alarmas (si existen)
- ☐ Componentes de liberación del freno

Revise toda la máquina por si hubiera:

- ☐ Grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ☐ Abolladuras o daños en la máquina
- ☐ Asegúrese de que no falte ningún componente estructural o esencial y de que los correspondientes pasadores y elementos de fijación estén correctamente colocados y bien apretados.
- ☐ Asegúrese de que las bandejas del chasis estén en su sitio, sujetas y bien conectadas.

Mantenimiento



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ El operario deberá realizar únicamente los procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.
- ☑ Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán ser realizadas por técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

Legenda de los símbolos de mantenimiento

AVISO

En este manual se utiliza una serie de símbolos para ayudarle a identificar el propósito de cada instrucción. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.



Indica que se necesitarán herramientas para llevar a cabo este procedimiento.



Indica que se necesitarán piezas de repuesto para llevar a cabo este procedimiento.

Comprobación del nivel de aceite hidráulico



Para garantizar un correcto funcionamiento de la máquina, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite hidráulico. Un nivel incorrecto de aceite hidráulico puede dañar los componentes del sistema hidráulico. Las revisiones diarias permiten al inspector detectar cambios en el nivel de aceite que podrían indicar la presencia de problemas en el sistema hidráulico.

- 1 Asegúrese de que la pluma esté en posición replegada.
 - 2 Compruebe el nivel de aceite hidráulico con el tapón o la varilla, que se encuentra en la parte superior del tanque hidráulico.
- ⦿ Resultado: el nivel de aceite hidráulico debe estar en la marca FULL (LLENO).

Especificaciones del aceite hidráulico

Tipo de aceite hidráulico	Equivalente a Dexron
---------------------------	----------------------

MANTENIMIENTO

Comprobación de las baterías



Es fundamental mantener las baterías en buen estado para garantizar un uso seguro y un buen rendimiento del motor. Niveles de líquido inadecuados o cables y conexiones dañados pueden afectar a los componentes del motor y provocar situaciones de peligro.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente podría ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones físicas. Las baterías contienen ácido. Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

AVISO

Realice esta prueba después de cargar completamente las baterías.

- 1 Póngase ropa aislante y gafas protectoras.
- 2 Asegúrese de que las conexiones del cable de la batería estén ajustadas y no presenten indicios de corrosión.
- 3 Retire los tapones de ventilación de la batería.
- 4 Compruebe el nivel de ácido de la batería. Si fuera necesario, añada agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado de la batería. No sobrepase el límite.
- 5 Coloque los tapones de ventilación.

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento trimestrales, anuales y bianuales deben llevarse a cabo por una persona formada y cualificada para realizar el mantenimiento de esta máquina siguiendo los pasos descritos en su manual de mantenimiento.

Las máquinas que lleven sin funcionar más de tres meses deberán pasar la inspección trimestral antes de su puesta en servicio.

Comprobación de las funciones



No utilice la máquina a menos que:

- ☑ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido los procedimientos de comprobación de las funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina sólo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Una vez finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y comprobar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

- 1 Elija una zona firme, llana y sin obstáculos para realizar la comprobación.
- 2 Asegúrese de que ambos conectores de las baterías estén conectados.

En los controles desde el suelo

- 3 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde el suelo.
- 4 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.
- ⦿ Resultado: la baliza (si está instalada) deberá encenderse intermitentemente.

Comprobación de la parada de emergencia

- 5 Pulse el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado.
- ⦿ Resultado: no deberá funcionar ningún control de plataforma.
- 6 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

Prueba de las funciones de la pluma

- 7 No accione el conmutador de activación de funciones. Trate de activar uno a uno los conmutadores de palanca que gobiernan las distintas funciones de la pluma y de la plataforma.
- ⦿ Resultado: no deberá estar operativa ninguna de las funciones de la pluma ni de la plataforma.
- 8 Mantenga presionado el conmutador de activación de funciones en uno u otro sentido para activar los conmutadores de palanca de las distintas funciones de la pluma y la plataforma.
- ⦿ Resultado: todas las funciones de la pluma y la plataforma deberán operar durante un ciclo completo. La alarma de descenso (si existe) deberá sonar mientras desciende la pluma.

COMPROBACIÓN DE LAS FUNCIONES

Comprobación de los controles auxiliares

- 9 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde el suelo.
- 10 Al mismo tiempo, mantenga el conmutador de alimentación auxiliar en la posición de encendido y active todos los conmutadores de palanca de la pluma.

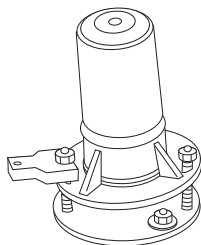
Nota: Para ahorrar batería, compruebe cada función sólo durante un ciclo parcial.

- ☉ Resultado: todas las funciones de la pluma deberán estar operativas.

Comprobación del sensor de inclinación

- 11 Tire del botón rojo de parada de emergencia de la plataforma para ponerlo en la posición de encendido.
- 12 Baje completamente la plataforma.
- 13 Localice el sensor de inclinación en el chasis, bajo la pluma.

- 14 Presione un lado del sensor de inclinación y coloque la herramienta de comprobación del sensor bajo uno de los bornes.



- ☉ Resultado: la alarma situada en la plataforma deberá sonar.
- 15 Eleve el brazo secundario.
 - ☉ Resultado: el brazo secundario deberá dejar de elevarse cuando la parte inferior de la plataforma se encuentre a unos 1,8 m del suelo.
 - 16 Compruebe todas las funciones de control desde el suelo.
 - ☉ Resultado: la función de elevación no debería funcionar. La función de rotación del plumín deberá estar inactiva. La función de bajada deberá estar operativa.
 - 17 Baje completamente la plataforma.
 - 18 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde la plataforma. No extraiga la herramienta de comprobación del sensor de inclinación.

En los controles de la plataforma**Comprobación del sensor de inclinación**

- 19 Ponga el conmutador de selección de elevación/desplazamiento, si existe, en la posición de elevación.
- 20 Eleve el brazo secundario.
- ☉ Resultado: el brazo secundario deberá dejar de elevarse cuando la parte inferior de la plataforma se encuentre a unos 1,8 m del suelo.
- 21 Compruebe todas las funciones de la pluma.
- ☉ Resultado: la función de elevación no debería funcionar. La función de rotación del plumín deberá estar inactiva. La función de bajada deberá estar operativa.
- 22 Ponga el conmutador de selección de elevación/desplazamiento, si existe, en la posición de desplazamiento.
- 23 Compruebe las funciones de desplazamiento.
- ☉ Resultado: las funciones de desplazamiento no deberá estar operativa.
- 24 Ponga el conmutador de selección de elevación/desplazamiento, si existe, en la posición de elevación.
- 25 Baje la pluma y extraiga la herramienta de comprobación del sensor de inclinación.

Comprobación de la parada de emergencia

- 26 Pulse el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma para ponerlo en la posición de apagado.
- ☉ Resultado: ninguna función de control de la plataforma debe estar operativa.

Comprobación de la bocina

- 27 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.
- 28 Pulse el botón de la bocina.
- ☉ Resultado: la bocina deberá sonar.

COMPROBACIÓN DE LAS FUNCIONES

Prueba del conmutador de pedal

29 Ponga el conmutador de selección de elevación/ desplazamiento, si existe, en la posición adecuada.

30 No pise el conmutador de pedal. Active las funciones de la máquina.

- ⊙ Resultado: no deberá activarse ninguna función de la máquina.

Comprobación de las funciones de la máquina

31 Ponga el conmutador de selección de elevación/ desplazamiento, si existe, en la posición de elevación.

32 Pise el conmutador de pedal.

33 Active todas las funciones de la máquina accionando la palanca de control o el conmutador de palanca correspondiente.

- ⊙ Resultado: todas las funciones de la pluma y la plataforma deberán operar durante un ciclo completo.

Nota: Ajuste la velocidad de funcionamiento de la pluma mediante el controlador de velocidad de funcionamiento de la pluma. Las funciones de la plataforma, de desplazamiento y de dirección no se ven afectadas por la utilización del controlador de velocidad de funcionamiento de la pluma.

Comprobación de la dirección

34 Ponga el conmutador de selección de elevación/ desplazamiento, si existe, en la posición de desplazamiento.

35 Pise el conmutador de pedal.

36 Presione el pulsador oscilante situado en la parte superior de la palanca de control en la dirección indicada en el panel de control con un triángulo azul.

- ⊙ Resultado: las ruedas direccionales deberán girar en la dirección que indique el triángulo azul en el panel de control.

37 Presione el pulsador oscilante en la dirección indicada por el triángulo amarillo en el panel de control.

- ⊙ Resultado: las ruedas direccionales deberán girar en la dirección que indique el triángulo amarillo en el panel de control.

Comprobación de la conducción y el frenado

38 Pise el conmutador de pedal.

39 Desplace lentamente la palanca de control de desplazamiento en la dirección indicada por la flecha azul del panel de control hasta que la máquina comience a moverse; luego devuelva la palanca a la posición central.

- ⊙ Resultado: la máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha azul del chasis motriz y luego detenerse bruscamente.

40 Desplace lentamente la palanca de control de desplazamiento en la dirección indicada por la flecha amarilla del panel de control hasta que la máquina comience a moverse; luego devuelva la palanca a la posición central.

- ⊙ Resultado: la máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha amarilla del chasis motriz y luego detenerse bruscamente.

Nota: Los frenos deben ser capaces de detener la máquina en cualquier pendiente por la que pueda subir.

COMPROBACIÓN DE LAS FUNCIONES

Comprobación de la limitación de velocidad de desplazamiento

- 41 Ponga el conmutador de selección de elevación/desplazamiento, si existe, en la posición de elevación.
- 42 Pise el conmutador de pedal.
- 43 Baje completamente la plataforma.
- 44 Eleve el brazo secundario hasta que la plataforma esté por encima de los contrapesos.
- 45 Ponga el conmutador de selección de elevación/desplazamiento, si existe, en la posición de desplazamiento.
- 46 Mueva lentamente la palanca de control hasta la posición de máxima velocidad.
- ⊙ Resultado: la velocidad máxima alcanzable con el brazo secundario elevado no deberá superar los 30 cm por segundo.

Si la velocidad de desplazamiento con el brazo secundario elevado supera 30 cm por segundo, identifique la máquina inmediatamente con una etiqueta y retírela del servicio.

Comprobación de los controles auxiliares

- 47 Ponga el conmutador de selección de elevación/desplazamiento, si existe, en la posición adecuada.
- 48 Pise el conmutador de pedal.
- 49 Al mismo tiempo, mantenga pulsado el conmutador de alimentación auxiliar en la posición de encendido y active todas las palancas y conmutadores de palanca de control.

Nota: Para ahorrar batería, compruebe cada función sólo durante un ciclo parcial.

- ⊙ Resultado: todas las funciones de la pluma, de desplazamiento y de dirección deberán estar operativas.

Comprobación de la función de selección de elevación/desplazamiento (modelos CE)**Máquinas con conmutador de selección de elevación/desplazamiento:**

- 50 Coloque el conmutador de selección de elevación/desplazamiento en la posición de elevación.
- 51 Pise el conmutador de pedal.
- 52 Aleje del centro la palanca de control de desplazamiento.
- ⊙ Resultado: no deberá activarse ninguna función de desplazamiento.
- 53 Active todos los conmutadores de palanca de funcionamiento de la pluma.
- ⊙ Resultado: todas las funciones de la pluma deberán estar operativas.
- 54 Mueva el conmutador de selección de elevación/desplazamiento a la posición de desplazamiento.
- 55 Pise el conmutador de pedal.
- 56 Active todos los conmutadores de palanca de funcionamiento de la pluma.
- ⊙ Resultado: todas las funciones de la pluma deberán permanecer desactivadas.
- 57 Aleje del centro la palanca de control de desplazamiento.
- ⊙ Resultado: las funciones de desplazamiento deberán estar operativas.
- 58 Repare cualquier funcionamiento incorrecto de la máquina antes de ponerla en marcha.

Máquinas sin conmutador de selección de elevación/desplazamiento:

- 59 Pise el conmutador de pedal.
- 60 Mueva la palanca de control de desplazamiento y active un conmutador de palanca de funcionamiento de la pluma.
- ⊙ Resultado: todas las funciones de la pluma deberán permanecer desactivadas. La máquina se moverá en la dirección indicada en el panel de control.
- 61 Repare cualquier funcionamiento incorrecto de la máquina antes de ponerla en marcha.

Inspección del lugar de trabajo



No utilice la máquina a menos que:

- ☒ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

- 1 Evite situaciones de peligro.
- 2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.
- 3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre inspección del lugar de trabajo.

- 5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- Desniveles o agujeros
- Baches, obstáculos en el suelo o escombros
- Obstáculos elevados o cables de alta tensión
- Lugares peligrosos
- Superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- Condiciones meteorológicas y del viento
- Presencia de personal no autorizado
- Otras posibles situaciones de riesgo

Principios básicos

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo. Téngalos presentes y evítelos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Instrucciones de funcionamiento



No utilice la máquina a menos que:

- ☒ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.
 - 1 Evite situaciones de peligro.
 - 2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.
 - 3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.
 - 4 Inspeccione el lugar de trabajo.
- 5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.**

Principios básicos

La sección Instrucciones de funcionamiento proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operario seguir todas las normas de seguridad e instrucciones recogidas en los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades.

Usar la máquina con un fin distinto al de elevar personas y herramientas hasta un lugar de trabajo elevado es inseguro y peligroso.

Sólo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Si está previsto que varios operarios utilicen la máquina en diferentes momentos durante un mismo turno de trabajo, todos ellos deben disponer de la cualificación necesaria y seguir todas las normas de seguridad e instrucciones de los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades. Esto significa que cada nuevo operario debe efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, comprobar las funciones e inspeccionar el lugar de trabajo.

Parada de emergencia

Para detener todas las funciones de los controles desde el suelo y de la plataforma, presione el botón rojo de parada de emergencia hasta colocarlo en la posición de apagado.

Repare cualquier función que siga operativa desde los controles desde el suelo y de la plataforma cuando el botón de parada de emergencia de los controles desde el suelo esté en la posición de apagado.

Repare cualquier función que siga operativa desde la plataforma cuando el botón de parada de emergencia de los controles de la plataforma esté presionado.

Si selecciona utilizar los controles desde el suelo, se neutralizará el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Controles auxiliares

Utilice la alimentación auxiliar en caso de que falle la fuente de alimentación primaria.

- 1 Gire la llave de contacto a la posición de control desde el suelo o desde la plataforma.
- 2 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.
- 3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que los dos grupos de baterías estén conectados.
- 4 Para poder trabajar con los controles auxiliares desde la plataforma deberá pisar el conmutador de pedal.
- 5 Coloque el selector de elevación/desplazamiento en la posición adecuada (si existe) cuando maneje los controles auxiliares desde la plataforma.
- 6 Al mismo tiempo, mantenga pulsado el conmutador de alimentación auxiliar en la posición de encendido y active la función deseada.

Nota: Las funciones de dirección, de desplazamiento y de la pluma funcionarán con alimentación auxiliar.

Manejo desde el suelo

- 1 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que los dos grupos de baterías estén conectados.
- 2 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde el suelo.
- 3 Tire del botón rojo de parada de emergencia para colocarlo en la posición de encendido.

Para situar la plataforma

- 1 Mantenga presionado el conmutador de activación de funciones hacia cualquier lado.
- 2 Cambie de posición el conmutador de palanca apropiado de acuerdo con los gráficos del panel de control.

Nota: Las funciones de desplazamiento y dirección, y las de control de velocidad de la pluma, no están disponibles en los controles desde el suelo.

Manejo desde la plataforma

- 1 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que los dos grupos de baterías estén conectados.
- 2 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde la plataforma.
- 3 Tire de los dos botones rojos de parada de emergencia para colocarlos en la posición de encendido.

Para situar la plataforma

- 1 Ajuste el controlador de velocidad de funcionamiento de la pluma a la velocidad deseada.
- 2 Ponga el conmutador de selección de elevación/desplazamiento, si existe, en la posición de elevación.
- 3 Pise el conmutador de pedal.
- 4 Cambie de posición el conmutador de palanca apropiado según los gráficos del panel de control.

Nota: Las funciones de la plataforma, de desplazamiento y de dirección no se ven afectadas por la utilización del controlador de velocidad de funcionamiento de la pluma.

Para controlar la dirección

- 1 Ponga el conmutador de selección de elevación/desplazamiento, si existe, en la posición de desplazamiento.
- 2 Pise el conmutador de pedal.
- 3 Gire las ruedas direccionales con el pulsador oscilante situado en la parte superior de la palanca de control de desplazamiento.

Utilice las flechas de dirección codificadas con colores que hay en los controles de la plataforma y en el chasis para identificar el sentido en el que girarán las ruedas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Para desplazarse

- 1 Ponga el conmutador de selección de elevación/desplazamiento, si existe, en la posición de desplazamiento.
- 2 Pise el conmutador de pedal.
- 3 Para aumentar la velocidad: aleje del centro lentamente la palanca de control.

Para reducir la velocidad: mueva lentamente la palanca de control de desplazamiento hacia el centro.

Para detener la máquina: devuelva al centro la palanca de control de desplazamiento o suelte el conmutador de pedal.

Utilice las flechas de dirección codificadas con colores que hay en los controles de la plataforma y en el chasis para identificar el sentido en el que se moverá la máquina.

Con el brazo secundario elevado, la velocidad de desplazamiento de la máquina será limitada.

El estado de las baterías influirá en el rendimiento de la máquina.

Selector de velocidad de desplazamiento

- Símbolo de máquina en plano inclinado: velocidad corta en pendientes.
- Símbolo de máquina en llano: velocidad larga para máxima velocidad de desplazamiento.

Interruptor de baja tensión

La luz encendida indica que la carga de la batería está prácticamente agotada y que la pluma no podrá elevarse. Deben cargarse las baterías.

Después de cada uso

- 1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, sin obstáculos ni tráfico.
- 2 Baje la pluma hasta la posición replegada.
- 3 Gire la llave de contacto a la posición de apagado y extráigala para evitar el uso no autorizado.
- 4 Calce las ruedas.
- 5 Cargue las baterías.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

**Instrucciones del cargador y de la batería****Cumpla las siguientes instrucciones:**

- ☒ No utilice un cargador externo ni una batería de refuerzo.
- ☒ Cargue la batería en una zona bien ventilada.
- ☒ Utilice una tensión de entrada de CA adecuada para cargar la batería, tal como se indica en el cargador.
- ☒ Utilice sólo baterías y cargadores autorizados por Genie.

Para cargar la batería

- 1 Antes de cargar las baterías, asegúrese de que estén conectadas.
- 2 Abra el compartimento de la batería. El compartimento deberá permanecer abierto durante todo el ciclo de carga.
- 3 Quite los tapones de ventilación de la batería y compruebe el nivel de ácido. Si fuese necesario, añada agua destilada hasta cubrir las placas. No rellene excesivamente antes del ciclo de carga.
- 4 Vuelva a colocar los tapones de ventilación de la batería.
- 5 Conecte el cargador de baterías a un circuito de CA con toma de tierra.
- 6 Encienda el cargador de batería.
- 7 Cuando la batería esté totalmente cargada, el cargador lo indicará.
- 8 Compruebe el nivel de ácido de la batería cuando termine el ciclo de carga. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No sobrepase el límite.

Instrucciones de carga y llenado de la batería en seco

- 1 Quite los tapones de ventilación de la batería y retire permanentemente el sello de plástico que cubre las aberturas de ventilación de la batería.
- 2 Rellene cada celda con ácido para baterías (electrolito) hasta que el nivel sea suficiente para cubrir las placas.

No llene hasta el nivel máximo hasta después de completar el ciclo de carga. Un llenado excesivo puede hacer que el ácido rebose durante el proceso de carga. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

- 3 Coloque los tapones de ventilación de la batería.
- 4 Cargue la batería.
- 5 Compruebe el nivel de ácido de la batería cuando termine el ciclo de carga. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No sobrepase el límite.

Instrucciones de transporte



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ Al elevar la máquina con una grúa o carretilla elevadora, actúe con sentido común y planificación a la hora de controlar el movimiento de la máquina.
- ☑ El vehículo de transporte debe estar aparcado en una superficie nivelada.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar bien sujeto para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad del vehículo, las superficies de carga y las cadenas o correas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Consulte el peso de la máquina en la placa de serie.
- ☑ Antes de soltar los frenos, la máquina deberá encontrarse sobre una superficie nivelada o estar bien inmovilizada.

Sujeción a un camión o remolque para el transporte

Para preparar la máquina para el transporte, calce siempre las ruedas.

Utilice los puntos de amarre del chasis para anclar la máquina a la superficie de transporte.

Utilice el soporte inferior de la plataforma, situado entre el extremo de la pluma y la propia plataforma, para asegurar la pluma evitando oscilaciones. No ejerza demasiada presión hacia abajo cuando vaya a asegurar la sección de la pluma.

Utilice cadenas o correas con suficiente capacidad de carga.

Gire la llave de contacto hasta la posición de apagado y extráigala antes de transportar la máquina.

Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

Liberación del freno

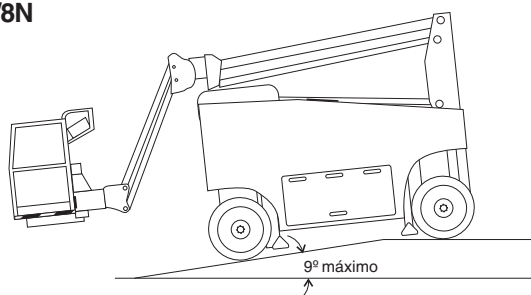
- 1 Calce las ruedas para impedir que la máquina se mueva.
- 2 Compruebe que la línea del cabrestante esté bien sujeta a los puntos de fijación del chasis y que no haya obstáculos en la trayectoria.
- 3 Gire el botón de liberación del freno en el sentido contrario al de las agujas del reloj para abrir la válvula del freno.
- 4 Bombee unas 20 veces el botón de la bomba de liberación manual del freno, hasta que oponga resistencia. Los frenos estarán liberados.

Después de cargar la máquina:

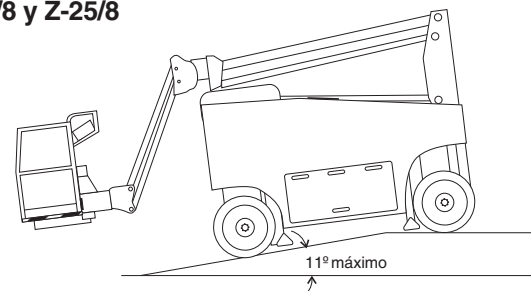
- 1 Calce las ruedas para impedir que la máquina se mueva.
- 2 Gire el botón de liberación del freno en el sentido de las agujas del reloj para reajustar los frenos.

Dada la escasa altura sobre el suelo de la máquina, se muestra el ángulo máximo de carga y descarga de cada modelo.

Z-20/8N



Z-20/8 y Z-25/8



Pegatinas

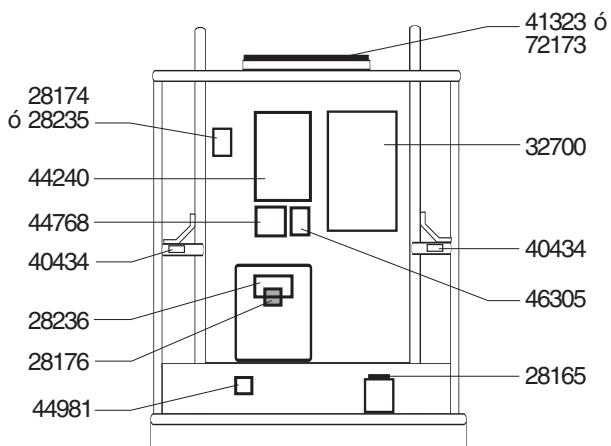
Inspección de las pegatinas

Con ayuda de las ilustraciones de esta página y de la siguiente, compruebe si todas las pegatinas están en su sitio y son legibles.

A continuación se ofrece una lista con el número de pieza, la descripción y el número de copias de cada pegatina.

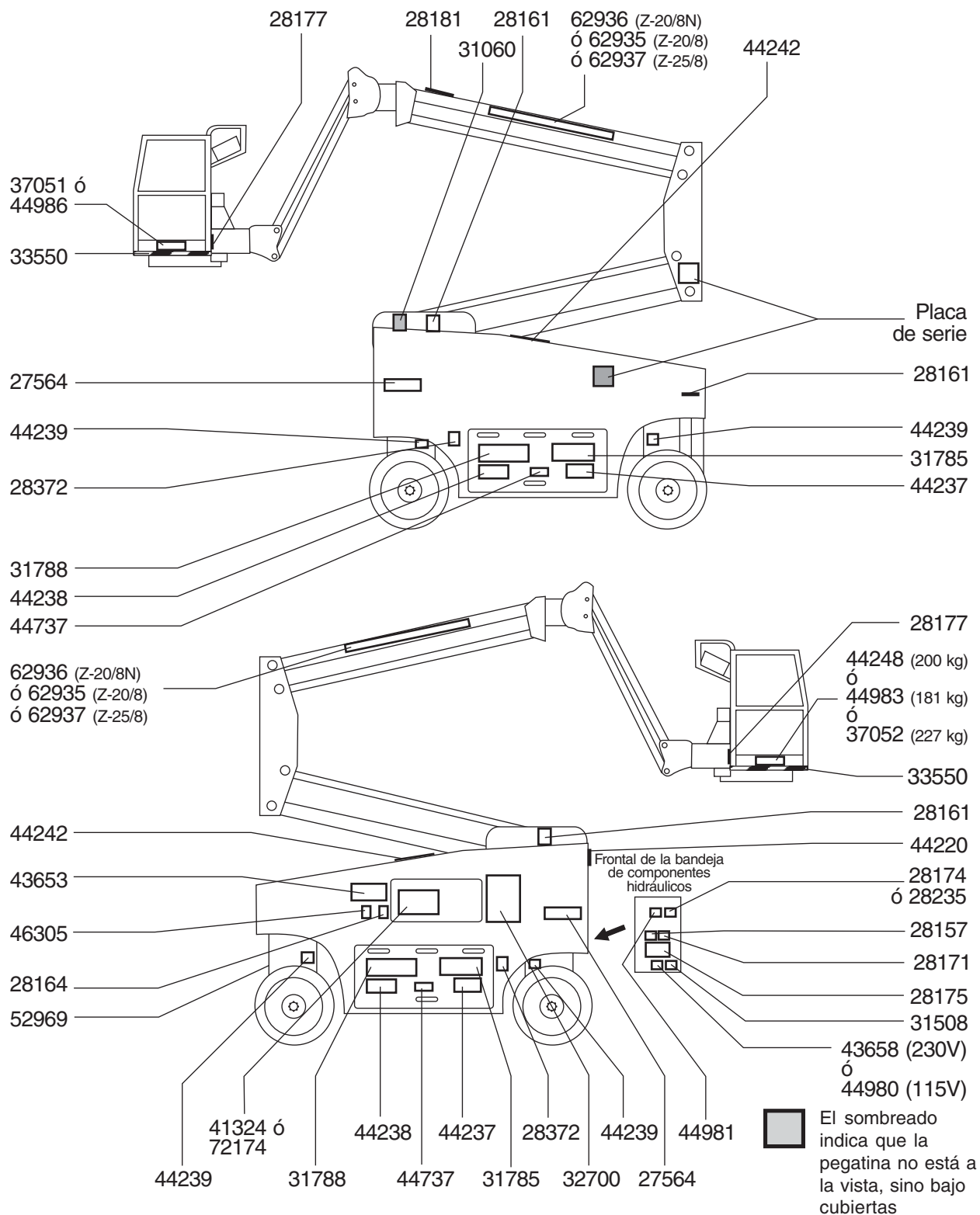
N.º de pieza	Descripción	Cantidad
27564SP	Peligro: Riesgo de electrocución	2
28157SP	Etiqueta: Dexron	1
28161SP	Advertencia: Aplastamiento de manos	3
28164SP	Aviso: Materiales peligrosos	1
28165SP	Aviso: Conmutador de pedal	1
28171	Etiqueta: No fumar	1
28174SP	Corriente a la plataforma, 230V	2
28175SP	Precaución: Acceso al compartimento	1
28176SP	Aviso: Faltan manuales	1
28177SP	Advertencia: Rotación de plataforma	2
28181SP	Advertencia: No pisar ni subir	1
28235SP	Corriente a la plataforma, 115V	2
28236SP	Advertencia: En caso de no leer . . .	1
28372SP	Precaución: Daño a los componentes	2
31060SP	Peligro: No alterar el limitador	1
31508SP	Aviso: Alimentación al cargador de baterías	1
31785SP	Aviso: Instrucciones de funcionamiento del cargador de batería	2
31788SP	Peligro: Seguridad del cargador/baterías	2
32700SP	Peligro: Normas generales de seguridad	2
37051SP	Aviso: Fuerza lateral máxima, 667 N	1
37052SP	Aviso: Carga máxima 227 kg, Z-20/8 y Z-25/8	1
40434SP	Etiqueta: Anclaje para el cable	2
41323SP	Panel de control desde la plataforma	1
41324SP	Panel de control desde el suelo	1
43653SP	Aviso: Instrucciones de funcionamiento, suelo	1
43658SP	Etiqueta: Alimentación al cargador, 230V	1

Plataforma



N.º de pieza	Descripción	Cantidad
44220SP	Aviso: Instrucciones de liberación del freno	1
44237SP	Diagrama de conexión de las baterías	2
44238SP	Peligro: Volcado (baterías)	2
44239SP	Aviso: Especificaciones de los neumáticos	4
44240SP	Aviso: Instrucciones de funcionamiento, plataforma	1
44242	Etiqueta: 2 flechas de dirección	2
44248SP	Aviso: Carga máxima 200 kg, Z-20/8N	1
44737SP	Peligro: Volcado, bandejas	2
44768SP	Peligro: Alarma de inclinación	1
44980	Etiqueta: Alimentación al cargador, 115V	1
44981	Circuito neumático a la plataforma	2
44983SP	Aviso: Carga máxima 181 kg, Z-20/8N	1
44986SP	Aviso: Fuerza manual máxima 400 N	1
46305SP	Advertencia: Riesgo de aplastamiento	2
52969	Cosmética: Genie Boom	1
62935	Cosmética: Genie Z-20/8	2
62936	Cosmética: Genie Z-20/8N	2
62937	Cosmética: Genie Z-25/8	2
72173SP	Panel de control desde la plataforma	1
72174SP	Panel de control desde el suelo	1

PEGATINAS



Especificaciones

Z-20/8N

Altura máxima de funcionamiento	7,9 m
Altura máxima de la plataforma	6,1 m
Altura máxima, replegada	2,01 m
Alcance máximo horizontal	2,6 m
Ancho	81,3 cm
Longitud, replegada	3,76 m
Capacidad máxima de carga ANSI y CSA CE	181 kg 200 kg
Distancia entre ejes	1,63 m
Radio de giro (exterior)	1,4 m
Radio de giro (interior)	25,4 cm
Altura libre sobre el suelo	4,1 cm
Rotación del plumín (grados)	180°
Fuente de alimentación	8 baterías de 6V y 255AH

Velocidades máximas de desplazamiento

Pluma replegada	4,2 km/h 12,2 m/10,5 s
Pluma elevada o extendida	1,0 km/h 12,2 m/40 s
Pendiente superable (pluma replegada)	18%
Controles	24V CC proporcionales
Dimensiones de la plataforma, (largo x ancho)	78,7 cm x 1,01 m
Salida de CA en la plataforma	Estándar
Presión hidráulica (máxima) (funciones de la pluma)	241 bares
Peso	Consulte la placa de serie (el peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales)
Emissiones de ruido aéreo	67 dB
Nivel máximo de ruido en estaciones de trabajo en funcionamiento normal (ponderado A)	

Z-20/8

Altura máxima de funcionamiento	7,9 m
Altura máxima de la plataforma	6,1 m
Altura máxima, replegada	2,01 m
Alcance máximo horizontal	2,4 m
Ancho	2,9 cm
Longitud, replegada	3,58 m
Capacidad máxima de carga	227 kg
Distancia entre ejes	1,63 m
Radio de giro (exterior)	1,9 m
Radio de giro (interior)	28 cm
Altura libre sobre el suelo	5 cm
Rotación del plumín (grados)	180°
Fuente de alimentación	8 baterías de 6V y 255AH

Velocidades máximas de desplazamiento

Pluma replegada	4,3 km/h 12,2 m/10,1 s
Pluma elevada o extendida	1,0 km/h 12,2 m/40 s
Pendiente superable (pluma replegada)	20%
Controles	24V CC proporcionales
Dimensiones de la plataforma, (largo x ancho)	2,9 m x 76 cm
Salida de CA en la plataforma	Estándar
Presión hidráulica (máxima) (funciones de la pluma)	241 bares
Peso	Consulte la placa de serie (el peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales)
Emissiones de ruido aéreo	67 dB
Nivel máximo de ruido en estaciones de trabajo en funcionamiento normal (ponderado A)	

Uno de los principios de Genie es la continua mejora de sus productos. Las especificaciones de nuestros productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación.

ESPECIFICACIONES

Z-25/8

Altura máxima de funcionamiento	9,5 m
Altura máxima de la plataforma	7,6 m
Altura máxima, replegada	2,01 m
Alcance máximo horizontal	2,4 m
Ancho	2,9 m
Longitud, replegada	4,9 m
Capacidad máxima de carga	227 kg
Distancia entre ejes	1,6 m
Radio de giro (exterior)	1,9 m
Radio de giro (interior)	28 cm
Altura libre sobre el suelo	5 cm
Rotación del plumín (grados)	180°
Fuente de alimentación	8 baterías de 6V y 255AH
Voladizo posterior	45,7 cm
Cabeceo	1,5 m

Velocidades máximas de desplazamiento

Pluma replegada	12,2 m/10,1 s
Pluma elevada o extendida	1,0 km/h 12,2 m/40 s
Pendiente superable (pluma replegada)	20%
Controles	24V CC proporcionales
Dimensiones de la plataforma, (largo x ancho)	2,9 m x 76 cm
Salida de CA en la plataforma	Estándar
Presión hidráulica (máxima) (funciones de la pluma)	241 bares
Peso	Consulte la placa de serie (el peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales)
Emisiones de ruido aéreo	67 dB
Nivel máximo de ruido en estaciones de trabajo en funcionamiento normal (ponderado A)	

Genie Scandinavia Teléfono +46 31 3409612 Fax +46 31 3409613
Genie France Teléfono +33 (0)2 37 26 09 99 Fax +33 (0)2 37 26 09 98
Genie Iberia Teléfono +34 93 579 5042 Fax +34 93 579 5059
Genie Germany Teléfono +49 (0)4202 88520 Fax +49 (0)4202 8852-20
Genie U.K. Teléfono +44 (0)1476 584333 Fax +44 (0)1476 584334
Genie Mexico City Teléfono +52 55 5666 5242 Fax +52 55 5666 3241

Genie North America
Teléfono 425.881.1800
Gratuito EE.UU. y Canadá
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Teléfono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Teléfono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Teléfono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Teléfono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Teléfono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Teléfono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Teléfono +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Distribuido por: